

# PROGRAMA MASAR AGUA

MASAR WATER PROGRAMME | PROGRAMME MASAR EAU





## El agua y la región Mediterránea

El agua es un elemento fundamental para el desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza y así se recoge en el V Plan Director de la Cooperación Española. El acceso al agua y saneamiento, así como la disponibilidad de agua para la agricultura, constituyen unas de las bases para la consecución de la mayoría de los Objetivos de Desarrollo Sostenibles (ODS) que se acordaron en septiembre de 2015 en el seno de Naciones Unidas.

### “Historia y cultura de agua comunes, retos hídricos compartidos”

La Cooperación Española identifica el binomio Mediterráneo-agua como un objetivo prioritario, pues la región mediterránea es una de las que presenta mayor escasez hídrica en el mundo. La vocación mediterránea de España, la importancia del agua en nuestro desarrollo y la experiencia de la cooperación en materia de agua y saneamiento, justifican **una iniciativa específica en la orilla sur del Mediterráneo**, donde el cambio climático va a acrecentar sus históricos problemas hídricos.

España comparte historia y componentes culturales con los países de la orilla sur del Mediterráneo, pero también condiciones hidrológicas y de gobernanza del agua, con referentes que son comunes a todos: comunidades de regantes, jurados de riego, gestión de inundaciones, etc.

Es por ello que España tiene el potencial de contribuir, compartiendo sus experiencias, en la implementación de soluciones para la región mediterránea que se hayan revelado como más eficaces en estos ámbitos.

### “La región mediterránea y su escasez creciente de agua”

La **región de Oriente Medio y Norte de África**, es uno de los territorios con menos recursos hídricos del mundo, el 70 % se encuentra en condiciones áridas. Se ha estimado que los recursos hídricos internos renovables de esta región son 609 m<sup>3</sup> per cápita al año (FAO) si bien es cierto que su disponibilidad presenta altos contrastes entre los países que conforman la región.

Esta problemática actual se verá agravada, en un futuro próximo, por los efectos del Cambio Climático (entre ellos el incremento en intensidad y duración de fenómenos extremos), el crecimiento de la población y los conflictos transfronterizos e interregionales por la competencia del recurso.

## La Cooperación Española

La Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), consciente del reto del compromiso con el cumplimiento de los ODS y de los acuerdos de Cambio Climático, ha decidido impulsar un programa específico de agua en esta región.

### “España, socia en la gestión del agua”

Este programa se inserta en el marco de trabajo del sector del agua del V Plan Director de la Cooperación Española, que plantea como objetivo central de las intervenciones en el sector agua, facilitar el acceso efectivo a los servicios, priorizando las acciones de fortalecimiento institucional y el desarrollo comunitario. Para la consecución de este objetivo, **el mayor valor añadido de España en su experiencia histórica en la gestión de unos recursos hídricos escasos.**

Este nuevo programa forma parte del Programa Masar que la AECID puso en marcha en 2012 para apoyar los procesos de gobernanza democrática en el mundo árabe, contribuyendo a la modernización y al fortalecimiento de las instituciones y de los actores clave en el desarrollo del Estado de Derecho.

### “Lecciones aprendidas para apoyar a los protagonistas”

Además del programa Masar, la AECID cuenta con experiencia previa en el sector del agua y en la región a través del Programa AZAHAR, así como en América Latina mediante el Fondo de Cooperación Agua y Saneamiento (FCAS). Adicionalmente, con el establecimiento de prioridades en la Estrategia del Agua del Mediterráneo Occidental 5+5, España ha avanzado en la definición de sus líneas de acción en la región lo que ha supuesto un punto de partida fundamental para enfocar el trabajo en este programa.

Los países en los que se trabajará en el marco de este programa son **Mauritania, Marruecos, Argelia, Túnez, Libia, Egipto, Palestina, Jordania y Líbano** tanto desde un punto de vista bilateral como regional.

Se trata, en su mayoría, de países de renta media, pero con necesidades presentes y previsibles a corto plazo que pueden poner en riesgo su ruta de desarrollo. Presentan unos índices de desarrollo humano clasificados como medios en la actualidad, pero podrían reducirse de no consolidar una línea de acción clara, sobre todo en las materias que en estos países son críticas, entre ellas el agua.

## Objetivos del Programa Masar Agua

### “Gobernanza, servicios e infraestructuras son aspectos clave”

Su objetivo general es contribuir a la gestión sostenible del agua en la región. Para ello, el programa asume tres objetivos específicos:

- Objetivo 1: Apoyar la gestión pública e integral del agua, fomentando una **gobernanza** eficaz basada en instituciones sólidas, respetando el ciclo hidrológico, y promoviendo la responsabilidad en su uso apropiado.
- Objetivo 2: Mejorar y ampliar, de modo eficiente y equitativo, los **servicios de agua y saneamiento**, como elementos indispensables de la habitabilidad básica prestando especial atención a grupos más vulnerables.
- Objetivo 3: Promover el uso eficiente de los **recursos hídricos en la agricultura** a través de la modernización de los sistemas de riego para contribuir a la sostenibilidad medioambiental, económica y social de las comunidades.

La consecución de dichos objetivos específicos se llevará a cabo a través de la implementación de nueve líneas de actividad, entre las que destacan tres por su importancia estratégica: la reducción de sequías e inundaciones; la mejora en el servicio y eficiencia para el abastecimiento de aguas; la modernización de regadíos.



## Instrumentos y actividades

### “Cooperación técnica, bilateral y regional”

El programa Masar Agua se ejecutará principalmente a través de actividades de **cooperación técnica y apoyo a las distintas administraciones responsables de la gestión del agua** para promover y facilitar la consecución de sus objetivos en relación con las prioridades y líneas de acción del programa.

Además, se buscará promover y facilitar las inversiones en infraestructuras y servicios relacionados con el acceso y distribución de agua, el saneamiento y el regadío. Para la financiación a medio plazo de estas infraestructuras se identificarán recursos adicionales al programa.

Las actividades podrán ser realizadas en el ámbito nacional (canalizadas como cooperación bilateral directa) o en el ámbito regional (principalmente seminarios y actividades formativas).

Las **actividades prioritarias serán identificadas por las instituciones públicas correspondientes en cada uno de los países objeto del programa** y se canalizarán como cooperación bilateral. Estas actividades pueden comprender, entre otros, la capacitación y refuerzo institucional; la realización de proyectos demostrativos que contribuyan a la identificación de buenas prácticas o de estudios de factibilidad y diseño de infraestructuras previos a proyectos de inversiones.





## Water and Mediterranean Region

Water is included in the *Fifth Master Plan for Spanish Cooperation*. It represents a key element in the quest for poverty eradication and sustainable development. Access to water and sanitation and providing water resources for agriculture are elements present in the groundwork for achieving many of the *Sustainable Development Goals* (SDGs), agreed in September 2015 within the United Nations framework.

### “Common water history and culture, shared water challenges”

Spanish Cooperation identifies the Mediterranean-water agenda as a top priority, since the region presents one of the highest shortages of water resources in the world. Spain’s Mediterranean nature, the role that water plays in our own development, and Spanish Cooperation’s experience in the water and sanitation fields, merit a *specific initiative for the Southern Mediterranean bank*, where Climate Change will aggravate the region’s long-standing water-related problems.

Spain’s historical and cultural Mediterranean identity and the shared hydrological conditions and water governance mechanisms with the Southern Mediterranean countries explain the common nature of the challenges that we all face: irrigation communities, irrigation courts, flood management, etc. In this sense, Spain has the potential to provide support by sharing its own experience in implementing the solutions that have proven to be most effective in these fields.

## L’eau et la région méditerranéenne

*L’eau joue un rôle essentiel dans l’éradication de la pauvreté et le développement durable: il s’agit là d’une réalité dont se fait l’écho le 5e Plan directeur de la Coopération espagnole. L’accès à l’eau et à l’assainissement ainsi que l’eau pour l’agriculture constituent l’une des bases pour la réalisation de la plupart des Objectifs de développement durable (ODD) que depuis septembre 2015 la plupart des pays ont fixés au sein de l’Organisation des Nations Unies.*

### «Histoire et culture communes de l’eau, défis hydriques partagés»

*Le binôme eau/Méditerranée est un objectif prioritaire de la Coopération espagnole, parce que la région méditerranéenne est l’une des plus touchées par la pénurie d’eau dans le monde. La vocation méditerranéenne de l’Espagne, l’importance de l’eau dans notre développement et l’expérience de la coopération dans l’eau et l’assainissement justifient une **initiative spécifique sur la rive sud de la Méditerranée**, où les changements climatiques vont accroître les problèmes hydriques auxquels elle se trouve historiquement confrontée.*

*Si l’Espagne a en commun avec les pays de la rive sud une histoire et des aspects culturels, elle partage aussi avec eux des conditions hydrologiques et une gestion de l’eau qui repose sur des bases historiques identiques : communautés d’irrigants, tribunaux de l’eau, gestion des inondations, etc. L’Espagne peut donc leur apporter son soutien en partageant les expériences tirées de la mise en œuvre de solutions affichant les meilleures performances pour la région méditerranéenne.*



## “Mediterranean Region and its growing shortage of water”

The **Middle East and North Africa** are two of the **most water-stressed regions in the world**: 70% is found in dry conditions. It has been estimated that the Internal Water Renewables Resources of this Region are 609 m<sup>3</sup> per capita and year (FAO); water availability figures present significant differences among countries notwithstanding.

These hardships will become worse in the near future, as a result of Climate Change effects (increase of different phenomena, in intensity and duration), growing population and border and interregional conflicts started due to the battle for water resources.

## «La région méditerranéenne et la croissance de la pénurie d'eau»

*La région du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord, qui fait partie de la Méditerranée, est l'un des territoires ayant le moins de ressources hydriques au monde; 70 % de son sol est aride. On estime que les ressources hydriques internes et renouvelables de cette région sont de 609 m<sup>3</sup> par habitant par an (FAO), bien qu'il est certain que la disponibilité de ces dernières présente de forts contrastes entre les pays qui composent la région.*

*Ce problème actuel sera aggravé, dans un proche avenir, par les effets du changement climatique (y compris l'augmentation de l'intensité et de la durée des phénomènes extrêmes), la croissance démographique et les conflits transfrontaliers et interrégionaux pour la compétence de la ressource.*



## The Spanish Cooperation

The Spanish Agency for International Development Cooperation (AECID), fully aware of the challenge of achieving the SDGs and fulfilling the Climate Change agreements, has decided to promote a specific program in this region.

“Spain, a partner for water management”

This program fits right into the Water policy framework set up by the Fifth Master Plan for Spanish Cooperation (2018-2021). Its main goal will be facilitate effective access to services, giving priority to institutional reinforcement and community development interventions. **Spain’s added value in the field of water rests on its historical experience in scarce water resources management.**

This new program will be part of AECID broader efforts to accompany democratic governance processes in the Arab world (known as MASAR Programme), launched by AECID in 2012, aiming to contribute to the modernization and institutional reinforcement of key stakeholders involved in developing the rule of law.

“Lessons learned to support key players”

## La Coopération espagnole

L’Agence espagnole de Coopération internationale pour le développement (AECID), consciente du défi que constituent la réalisation des ODD et le respect des accords sur le climat, a décidé de lancer un programme spécifique dans cette région.

«L’Espagne, partenaire dans la gestion de l’eau»

Ce programme est inséré dans le cadre de travail du secteur de l’eau du 5e Plan directeur de la Coopération espagnole, dont les interventions dans l’eau ont pour objectif central de faciliter l’accès effectif aux services, en accordant la priorité aux actions de renforcement institutionnel et au développement communautaire. Pour atteindre cet objectif, **la plus grande valeur ajoutée de l’Espagne en matière d’eau est l’expérience historique dans la gestion des ressources hydriques limitées.**

Ce nouveau programme va s’inscrire dans le cadre du Programme d’accompagnement des processus de gouvernance démocratique dans le monde arabe (Programme MASAR), lancé en 2012 par l’AECID pour soutenir les processus démocratiques dans la région en contribuant à la modernisation et au renforcement des institutions et des acteurs-clés du développement de l’état de droit.

«Leçons apprises pour soutenir les acteurs»

Besides the MASAR Programme, AECID has had prior experience in the water sector in this region through its AZAHAR Programme, and in Latin America, through its Water and Sanitation Cooperation Fund (FCAS, in Spanish). Moreover, with the establishment of priorities in the 5+5 Water Strategy in the Western Mediterranean, Spain has made progress on defining its lines of action for the region, which represents a key starting point to focus work on this programme.

MASAR Water will encompass **Mauritania, Morocco, Algeria, Tunisia, Libya, Egypt, Palestine, Jordan, and Lebanon**, both on a bilateral and regional level.

Most of the afore-mentioned are middle-income countries, but with short-term needs that may jeopardize their development. They currently have mid-range human development indexes, but these figures could drop if a clear line of action is not consolidated, especially in critical areas such as water.

*Par ailleurs, l'AECID dispose d'une expérience préalable dans la région dans le domaine de l'eau, avec le programme AZAHAR, ainsi que d'une expérience spécifique en Amérique latine, avec le Fonds de coopération pour l'eau et l'assainissement (FCAS). Qui plus est, la définition des priorités de la Stratégie de l'eau en Méditerranée occidentale 5+5 a permis à l'Espagne d'affiner ses lignes d'action dans la région et lui a fourni une base pour orienter ses travaux dans le cadre de ce programme.*

*Les pays auxquels s'adressera ce programme, dont les actions seront menées tant au niveau bilatéral que régional, sont les suivants: **Mauritanie, Maroc, Algérie, Tunisie, Libye, Égypte, Palestine, Jordanie et Liban.***

*Ce sont des pays à revenu intermédiaire. Mais leurs besoins actuels et prévisibles à court terme risquent de mettre en péril leur programme de développement et leurs indices de développement humain, actuellement classés comme moyens, pourraient diminuer si l'on n'agit pas de manière déterminée, surtout dans les domaines qui dans ces pays sont critiques, notamment celui de l'eau.*



## Objectives of MASAR water programme

### “Governance, infrastructure and services are key aspects”

MASAR water’s overall goal is to contribute to sustainable water management in the Mediterranean region. To this end, the programme has three specific objectives:

- Objective 1: Support the comprehensive public management of water, fostering effective **governance** based on solid institutions, respecting the water cycle, and promoting responsibility in the appropriate use of these resources.
- Objective 2: Improve and expand **water and sanitation services**, efficiently and equitably, as an indispensable aspect of basic habitability, focusing especially on the most vulnerable groups.
- Objective 3: Promote efficient use of **water resources in agriculture** by modernizing irrigation systems to support communities’ environmental, economic, and social sustainability.

These specific objectives will be carried out through the implementation of nine lines of action, including the following three due to its strategic importance: alleviate droughts and floods; improve service and efficiency conditions for water supply; the modernization of irrigation systems.

## Objectifs du Programme MASAR Eau

### «La gouvernance, les services et les infrastructures sont des questions clés»

*L’objectif général du programme MASAR Eau est de contribuer à la gestion durable de l’eau dans la région. Pour atteindre cet objectif général, trois objectifs spécifiques sont définis:*

- *Objectif 1: Appuyer la gestion publique et intégrée de l’eau, en développant une gouvernance efficace et appuyée par des institutions solides, en respectant le cycle hydrologique et en encourageant une utilisation appropriée et responsable de l’eau.*
- *Objectif 2: Améliorer et étendre de manière équitable et efficiente la couverture en services **d’eau et d’assainissement**, considérés comme des conditions indispensables de l’habitabilité élémentaire, en portant une attention particulière aux groupes les plus vulnérables.*
- *Objectif 3: Promouvoir l’utilisation rationnelle des ressources en **eau dans l’agriculture** en modernisant les systèmes d’irrigation afin de contribuer à la durabilité environnementale, économique et sociale des populations.*

*La réalisation de ces objectifs spécifiques sera assurée par la mise en œuvre de neuf lignes d’activité, dont trois se démarquent par leur importance stratégique: la réduction des sécheresses et des inondations; l’amélioration du service et de l’efficacité de l’approvisionnement en eau; la modernisation de l’irrigation.*

## Instruments and activities

### “Technical cooperation: bilateral and regional”

Initially, MASAR water activities will demand technical cooperation and support for institutions in charge of water management, thus promoting and facilitating the achievement of goals linked to the programme priorities and lines of action.

Additionally, it will seek to nourish and facilitate investment in the infrastructure and services related to the access and distribution of water, sanitation and irrigation. For funding purposes, additional resources will be allocated to the programme in the medium-run.

These activities will be carried out both on the national (as direct bilateral cooperation) as and the regional levels (mainly through seminars and training).

MASAR water's top- **priority activities will be determined by the competent authorities in each country**, and treated as direct bilateral cooperation. These activities will include institutional reinforcement and capacity-building, pilot projects to identify best practices, feasibility studies, and infrastructure design before investment plans are implemented.

## Instruments et activités

### «Coopération technique, bilatérale et régionale»

*Le programme sera mis en œuvre principalement sous forme d'activités de coopération technique et d'appui aux différentes administrations chargées de la gestion de l'eau, afin de promouvoir et de faciliter la réalisation des objectifs fixés conformément aux priorités et lignes d'action du programme.*

*En outre, le programme vise à promouvoir et à faciliter les investissements dans les infrastructures et les services liés à l'accessibilité à l'eau et à sa distribution, à l'assainissement et à l'irrigation. Pour financer ces infrastructures à moyen terme, des ressources supplémentaires à celles du programme devront être dégagées.*

*Les activités pourront être réalisées à l'échelle nationale (dans le cadre de la coopération bilatérale directe) ou à l'échelle régionale (séminaires et activités de formation, essentiellement).*

**Les activités prioritaires, qui seront établies par les autorités compétentes dans chacun des pays visés par le programme, s'inscriront dans le cadre de la coopération bilatérale. Ces activités peuvent se décliner comme il suit :** formation et renforcement des capacités des institutions ou projets de démonstration permettant d'identifier de bonnes pratiques ou d'études de faisabilité, conception et mise en place d'infrastructures préalables aux projets d'investissement. Une fois ces activités définies, leur financement sera assuré au moyen des fonds existants.





# PROGRAMA MASAR AGUA

MASAR WATER PROGRAMME | PROGRAMME MASAR EAU



MINISTERIO  
DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA  
Y COOPERACIÓN



aecid